

報道関係者各位  
プレスリリース

## 磐梯の名水仕込栄川酒造の店頭や製品パッケージで

### 「QR Translator」の利用が本格スタート！

多言語表示サービス「QR Translator」の開発・運営事業を手掛ける株式会社PIJIN（所在地：東京都中央区、代表取締役：高岡 謙二）は、福島県会津地方磐梯町にある蔵元「栄川酒造」のこだわりの日本酒を多言語で紹介するサービスを提供しています。

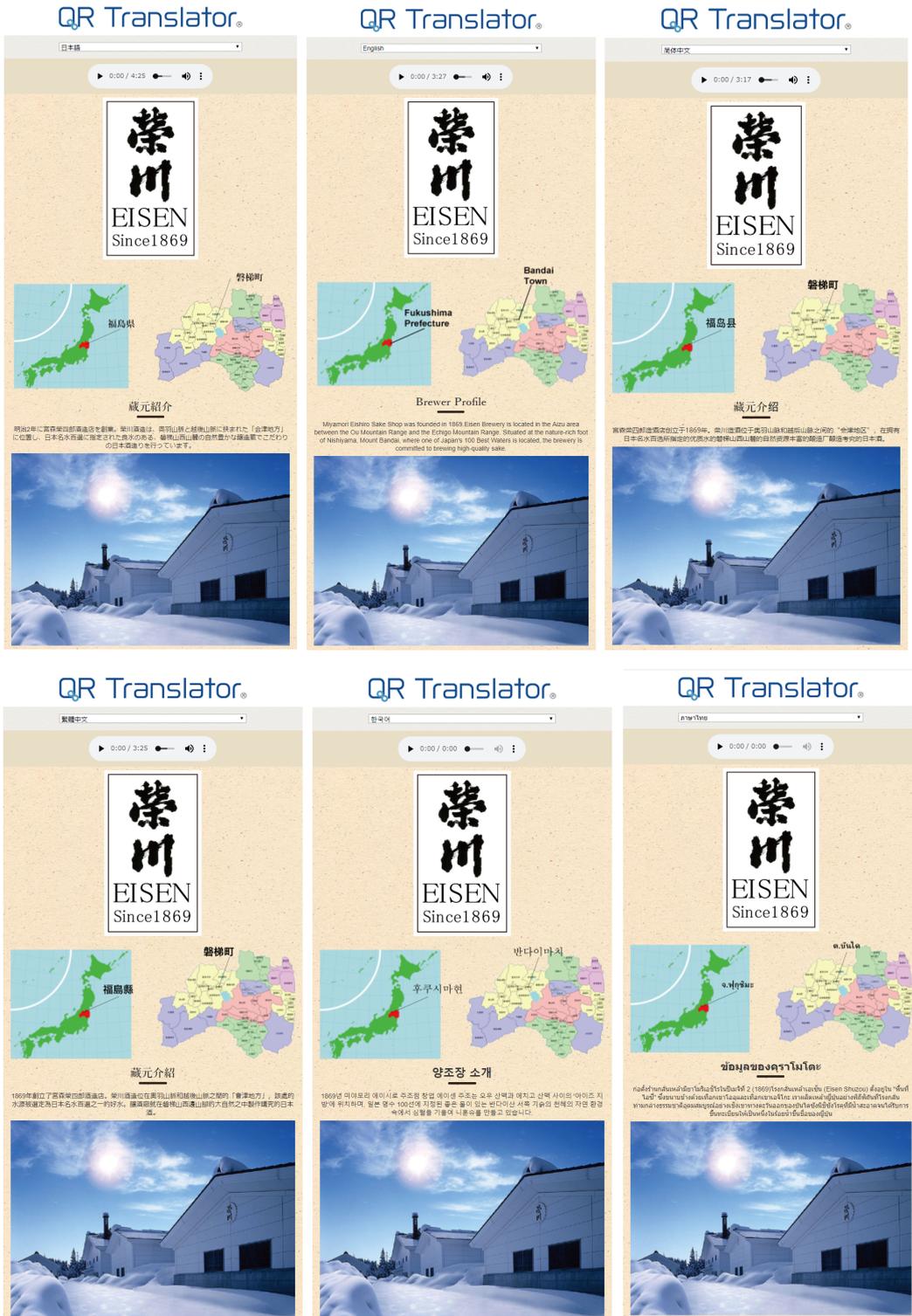
栄川酒造の日本酒は、地元の日本名水百選に選ばれた自然豊かな磐梯山麓の伏流水を使っています。この名水から仕込んで造り出したこだわりの日本酒は、日本国内外問わず、多くのお客さまに愛されています。磐梯の豊かな自然、蔵人が日本酒を仕込む姿、日本酒のこだわりをより多くのお客さまに伝えられるよう、日本酒のパッケージや試飲販売所「ゆっ蔵」などの店頭にてQRTコードを設置。お客様がQRTコードを読み取ると、蔵元紹介やおすすめの日本酒を母国語で見ることができます。



製品パッケージ及び店頭にてご利用頂いています

■対応言語（2019年2月4日現在）

- ・人力翻訳（6言語）：日本語、英語、中国語簡体字、中国語繁体字、韓国語、タイ語



QRT コードを読み取ると表示されるページ（一部分）

## ■ 榮川酒造株式会社について



公式ホームページをご確認ください。

<http://www.eisen.jp/website/>

### 【多言語表示サービス「QR Translator」について】

QR Translator は株式会社 PIJIN が提供している QR コードを使った多言語表示サービスです。ユーザーが QR コードをスキャンするだけで、ユーザー端末の設定言語が認識され、自動的に翻訳文を表示します。

QR コード（二次元コード）を利用した、情報インフラ・プラットフォームサービス

外国人が母国語で情報が読める ように、多言語のコンテンツをつくる仕組み を提供



## ■ 利用イメージ

- ・ かに道楽、白雪食品 白雪奈良漬



## ■ 主な機能

- ・ 専用アプリ不要：QR コードをスキャンするだけなので、専用アプリのダウンロード不要
- ・ 39 言語対応：最大 15 言語の選択が可能

- ・貼り替え不要：web上で簡単にコンテンツの修正・更新が可能
- ・音声読み上げ機能つき：障がい者の方にも情報を届けられるインフラ・サービス

#### ■主な受賞実績

- ・2016年 世界発信プロジェクト「革新的サービス大賞」
- ・2017年 Keihanna Venture Championship「特別賞」
- ・2017年 九都県市のきらりと光る産業技術表彰「東京都代表」
- ・2018年 ジャパン・レジリエンス・アワード「強靱化大賞」

※「QR Translator」は株式会社PIJINの登録商標です。

※「QR Translator」の仕組みは日本、米国、ロシア、中国、香港、マカオ、韓国で特許を取得済です。

#### 【本件に関するお問い合わせ先】

株式会社PIJIN

担当：辻

press@qrtranslator.com

03-4531-9690